

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

BUDGET

**du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1983**

ANNEXE

**Prévisions budgétaires pour l'année budgétaire 1983
des organismes d'intérêt public**

TABLE DES MATIERES

	Pages
A. Institut belge de Normalisation (I.B.N.)	2
B. Institut national des Industries extractives (I.N.I.Ex.)	6
C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)	9
D. Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.):	
1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires ...	15
2. Secteur de l'économie industrielle	20
3. Budget intégré des deux secteurs	23

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

BEGROTING

**van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1983**

BIJLAGE

**Budgettaire vooruitzichten voor het begrotingsjaar 1983
van de instellingen van openbaar nut**

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)	2
B. Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.)	6
B. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)	9
D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.):	
1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën	15
2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven	20
3. Ingevoegde begroting van de beide sectoren	23

A. Institut belge de Normalisation (I.B.N.)
A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présumées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	Produit de ventes:				Opbrengst van verkopen:	411.01
010	Normes Belges, projets de Normes belges, catalogue	8 000	6 842	7 520	Belgische Normen, Belgische Normontwerpen, catalogus.	010
011	Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers	21 000	19 189	15 428	Diverse publikaties gevraagd en terug te betalen door derden.	011
03	Produits des prestations:				Opbrengst van prestaties:	03
030	Subventions pour travaux de l'Institut ...	13 000	12 036	11 674	Toelagen voor werkzaamheden van het Instituut.	030
033	Recherches de renseignements (pour mémoire)	—	2	—	Opzoeken van inlichtingen (pro memorie).	033
07	Produits des cotisations, des redevances:				Opbrengst van bijdragen, retributies:	07
070	Cotisations des membres effectifs	5 000	4 782	4 445	Bijdragen van de werkende leden	070
071	Cotisations des membres adhérents	2 250	2 196	2 059	Bijdragen van de buitengewone leden	071
072	Marque de conformité	1 500	1 697	1 973	Merk van overeenkomstigheid	072
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	—	Recuperatie van onkosten gemaakt voor rekening van derden (pro memorie).	09
412.02	Publicité	50	40	35	Publiciteit	412.02
413.01	Intérêts sur placements	250	748	1 575	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres (pour mémoire)	—	101	101	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie).	02
414.05	Recettes diverses	400	201	261	Diverse ontvangsten	414.05
Totaux pour le chapitre 41.		51 450	47 834	45 071	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.03	Machines (pour mémoire)	—	—	—	Machines (pro memorie)	430.03
08	Récupération de garanties déposées (pour mémoire)	—	—	—	Recuperatie van gedeponeerde waarborgen (pro memorie).	08
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.02	Réalizations de placements (pour mémoire).	—	1 395	—	Realisatie der beleggingen (pro memorie).	444.02
Totaux pour le chapitre 44.		—	1 395	—	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (Budget 1983 Affaires économiques - Titre I — Section 32, art. 32.01)	29 000	25 200	25 600	Tussenkost van de Staat (Begroting 1983 Economische Zaken - Titel I — Sectie 32, art. 32.01.)	450.01
02	Intervention exceptionnelle (pour mémoire).	—	—	30	Uitzonderlijke tussenkomst (pro memorie).	02
Totaux pour le chapitre 45.		29 000	25 200	25 630	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		80 450	74 429	70 701	Totaal voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présumées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49		
Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde		
490.02	Fonds de solidarité de l'assurance groupe (pour mémoire)	—	—	—	Solidariteitsfonds van de groepsverzekering (pro memorie).	490.02
03	Fonds en souffrance	50	357	450	Liggende gelden	03
05	T.V.A.	3 500	3 206	2 030	B.T.W.	05
Totaux pour le chapitre 49.		3 550	3 563	2 480	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		84 000	77 992	73 181	Totalen voor de ontvangsten.	
Prélèvement sur le Fonds gros entretien im- meubles (pour mémoire)		—	—	287	Afneming van het Fonds voor algemeen on- derhoud van de gebouwen (pro memorie).	
Prélèvement sur le Fonds d'équipement (pour mémoire).		—	3 254	—	Afneming van het Fonds voor uitrusting (pro memorie).	
Prélèvement sur pertes et profits (pour mémoire)		—	609	3 223	Afneming op winst- en verliesrekening (pro memorie).	
Totaux généraux pour les recettes.		84 000	81 855	76 691	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

A. Institut Belge de Normalisation (I.B.N.)
A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kader personeel :	511.01
011	Personnel statutaire	44 310	42 887	39 088	Personnel in statutair rechtsverband	011
011bis	Personnel de recrutement (pour mémoire) ...	—	375	869	Aanwervingspersoneel (pro memorie) ...	011bis
	C.S.T. et chômeurs mis au travail	170	248	1 242	B.T.K. en tewerkgestelde werklozen.	
511.03	Charges de pensions	525	491	451	Lasten van pensioenen	511.03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	4 590	4 443	3 146	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	120	108	96	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	100	91	82	Sociale dienst	06
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	110	96	91	Controle-organen van de Staat	512.03
05	Honoraires	1 900	1 709	2 139	Erelonen	05
513.01	Représentation	250	191	302	Representatie	513.01
02	Déplacements	500	428	460	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		52 575	51 067	47 966	Totaal voor hoofdstuk 51	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	1 800	1 618	2 287	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	521.03
04	Location et entretien du mobilier, des machines et du matériel	1 100	721	716	Huur en onderhoud van meubilair, machines en materieel	04
05	Assurances	145	103	92	Verzekeringen	05
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau	590	508	465	Brandstof, elektrische energie, gas en water.	07
522.01	Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers	1 000	897	973	Benodigdheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfooien, diverse.	522.01
02	Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de barque et de chèques postaux.	2 000	1 854	1 558	Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten.	02
03	Cotisations à des organismes nationaux et internationaux	5 300	4 850	3 841	Bijdragen aan nationale en internationale instellingen.	03
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité. ...	250	191	189	Allerhande kosten van publikaties, van propaganda en van publiciteit.	523.01
526.06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'I.B.N. par les institutions spécialisées :				Normalisatiewerkzaamheden uitgevoerd onder het beschermheerschap van het B.I.N. door de gespecialiseerde instellingen :	526.06
061	Cotisations du C.E.B. et du C.N.B.E. aux organismes internationaux	5 385	4 593	3 469	Bijdragen van het B.E.C. en van het B.N.C.V. aan de internationale organismen.	061
062	Subventions proportionnelles	350 ⁽¹⁾	294	439	Proportionele toelagen	062
527.01	Impôts sur le revenu	100 ⁽¹⁾	170	599	Belastingen op het inkomen	527.01
02	Taxe annuelle sur les A.S.B.L.	100	64	78	Jaarlijkse taksen op de V.Z.W.	02
Totaux pour le chapitre 52.		18 120	15 863	14 706	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531.01	Impression et fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue ...	2 000	1 918	3 114	Druk en benodigdheden voor het drukken van de normen, van de ontwerpen en van de catalogus.	531.01
05	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers	10 500 ⁽¹⁾	10 466	7 689	Aankoop van diverse publikaties, aangevraagd en terug te betalen door derden.	05
534.01	Créances irrécouvrables et remboursements	55 ⁽¹⁾	223	223	Oninbare schuldvorderingen en terugbetalingen.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		12 555	12 607	11 026	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
551.20	Mobilier	100	56	419	Roerende goederen	551.20
30	Machines	500	266	90	Machines	30
30bis	Ordinateur (pour mémoire)	—	3 254	—	Computer (pro memorie)	30bis
80	Garanties déposées	50	—	4	Gedeponeerde waarborgen	80
Totaux pour le chapitre 55.		650	3 576	513	Totaal voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
560.03	Remboursement d'avances (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (pro memo- 560.03 rie).	
06	Placements divers (pour mémoire)	—	—	—	Diverse beleggingen (pro memorie) 06	
Totaux pour le chapitre 56.		—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		83 900	83 113	74 211	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
Dépenses pour ordre					Uitgaven voor orde	
590.02	Fonds de solidarité de l'assurance-groupe (pour mémoire)	—	—	—	Solidariteitsfonds van de groepsverzekering 590.02 (pro memorie).	
03	Affectation des fonds en souffrance	50 ⁽¹⁾	357	450	Aanwending van liggende gelden... .. 03	
05	T.V.A.	3 500 ⁽¹⁾	3 206	2 030	B.T.W. 05	
Totaux pour le chapitre 59.		3 550	3 563	2 480	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		87 450	86 676	76 691	Algemene totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ Crédit non limitatif.⁽¹⁾ Niet-limitatief krediet.

B. Institut national des Industries extractives (I.N.I.Ex.)
B. Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présumées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	Taxes d'essais	4 000	3 240	3 070	Proefbelastingen	411.01
02	Ventes de grisou (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Verkoop van mijngas (<i>pro memorie</i>)	02
07	B. Produit des cotisations, des redevances. — Licences	200	248	198	B. Opbrengst van bijdragen, retributies. — Vergunningen.	07
09	Récupération de frais administratifs	11 602	8 678	15 104	Terugvordering van administratieve kosten.	09
412.01	Ventes de publications	200	212	130	Verkoop van publikaties	412.01
413.01	Revenus financiers	900	270	454	Financiële inkomsten	413.01
414.01	Recettes exceptionnelles... ..	19 000	11 250	12 531	Uitzonderingsontvangsten	414.01
Totaux pour le chapitre 41.		35 902	23 898	31 487	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.01	Ventes de matériel (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Verkoop van materieel (<i>pro memorie</i>)	430.04
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
440.03	Produits divers du patrimoine immobilier (lo- cation, etc.)	700	864	783	Allerhande opbrengsten van het onroerende patrimonium (huur, enz.)	440.03
Totaux pour le chapitre 44.		700	864	783	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	A. Intervention de l'Etat	185 500	166 656	132 200	A. Tegemoetkoming van de Staat	450.01
	B. Crédit d'investissement	33 500	—	—	B. Investeringskrediet.	
	C. Crédit supplémentaire (couverture du défi- cit au 31 décembre 1981)... ..	20 074	—	—	C. Bijkrediet (dekking van het deficit op 31 december 1981).	
Totaux pour le chapitre 45.		239 074	166 656	132 200	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		275 676	191 418	164 470	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49	
<i>Recettes pour ordre</i>					<i>Ontvangsten voor orde</i>	
490.04	Intervention de la C.C.E. pour des recherches subsidées effectuées par l'I.N.I.Ex.	18 073	27 000	10 748	Tegemoetkoming van de C.E.G. voor gesub- sidieerde navorsingen, uitgevoerd door het N.I.E.B.	490.04
05	Intervention de divers Ministères pour des recherches subsidées effectuées par l'I.N.I.Ex.	95 943	36 000	21 452	Tegemoetkoming van diverse Ministeries voor gesubsidieerde navorsingen, uitge- voerd door het N.I.E.B.	05
06	Intervention de l'I.D.G.S. pour les études con- cernant la gazéification souterraine... ..	4 200	9 000	11 286	Tegemoetkoming van het I.O.O.V. voor stu- dies betreffende de ondergrondse vergas- sing.	06
07	Intervention du Ministère des Affaires écono- miques pour les études concernant la gazéi- fication souterraine	8 575	—	—	Tegemoetkoming van het Ministerie van Eco- nomische Zaken voor studies inzake onder- grondse vergassing.	07
08	Intervention de sociétés	2 000	—	—	Tegemoetkoming van verenigingen	08
Totaux pour le chapitre 49.		128 789	72 000	43 486	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		404 465	263 418	207 956	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

B. Institut national des Industries extractives (I.N.I.Ex.)
B. Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.)

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat	776	746	711	a) Gedetacheerd rijkspersoneel.	
b)	Personnel statutaire	78 313	96 245	74 602	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complément	43 052	21 103	37 298	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pension. — Assurance groupe...	9 523	9 801	13 378	Pensioenlasten. — Groepsverzekering...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale O.N.S.S. — Assurance-loi accidents	28 496	19 320	21 707	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel R.S.Z. — Wetsverzekering ongevallen.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale pour l'assurance collective accidents	1 500	747	822	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patroonsbijdrage in de collectieve ongevallenverzekering.	05
06	Service social	1 044	572	444	Sociale dienst	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles. — Prestations supplémentaires	200	636	466	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken. — Buitengewone prestaties.	09
512.01	Administrateurs	440	509	308	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions (pour mémoire)	—	—	—	Leden van commissies (pro memorie).	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	60	220	163	Controle-organen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	800	624	720	Representatiekosten	513.01
02	Frais de missions et de déplacements	3 200	3 567	3 428	Zendingen en verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		167 404	154 090	154 047	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer de locaux et charges complémentaires	110	60	59	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures... ..	2 996	929	2 057	Huur van materieel, meubilair en wagens ...	02
03	Entretien et réparation des locaux	1 668	1 412	2 354	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	A. Entretien et réparation de mobilier et de matériel... ..	1 683	917	2 231	A. Onderhoud en herstelling van meubilair en materieel.	04
	B. Entretien et réparation de véhicules, propriété de l'organisme	294	154	233	B. Onderhoud en herstelling van voertuigen, eigendom van de instelling.	
	C. Utilisation de véhicules	555	188	506	C. Gebruik van voertuigen.	
05	Assurances diverses	864	389	624	Diverse verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales...	14	9	9	Belastingen, gemeente- en provinciale taksen.	06
07	Produits de consommation	8 290	3 506	7 312	Verbruiksprodukten	07
08	Matériel et produits de fonctionnement ...	9 195	6 478	10 692	Werkingsmaterieel en -produkten	08
09	Divers	8	5	5	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	5 285	4 462	4 705	Allerhande bureaunkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	1 000	1 876	2 310	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice (pour mémoire)	—	—	1	Gerechtskosten (pro memorie)	524.01
525.02	Charges financières diverses	2 037	600	691	Diverse financiële lasten	525.02
03	Dotation à la réserve en vue de résorber le déficit cumulé	27 101	—	—	Dotatie aan de reserve met het oog op de opslorping van het gecumuleerd deficit.	03
526.01	Déménagements (pour mémoire)	—	—	41	Verhuizingen (pro memorie)	526.01
04	Collaboration de tiers	3 500	2 000	3 366	Medewerking van derden	04
05	Conférences et journées d'étude	161	1 388	575	Conferenties en studiedagen	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier et mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	10	5	2	Belastingen op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		64 772	24 378	37 773	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53						
533.01	Dépenses particulières proprement dites (<i>pour mémoire</i>)	—	—	3 232	Eigenlijke bijzondere uitgaven (<i>pro memorie</i>). 533.01	
534.01	Ristournes, non-valeurs et créances irrécouvrables	4 000	—	32	Ristorno's, niet-invorderbare schulden en oninbare posten. 534.01	
Totaux pour le chapitre 53.		4 000	—	3 264	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55						
550.01	Biens immobiliers (terrains et immeubles : acquisitions nouvelles et renouvellement) ...	200	1 375	1 144	Onroerende goederen (terreinen en gebouwen : nieuwe aankopen en vernieuwing). 550.01	
02	} Mobilier, matériel et machines de bureau (acquisitions nouvelles et renouvellement)	400	525	590	Meubilair, materieel en bureaumachines (nieuwe aankopen en vernieuwing). { 02	03
03						
04	Matériel technique et scientifique	38 750	9 485	2 940	Technisch en wetenschappelijk materieel ... 04	
05	Véhicules (<i>pour mémoire</i>)	—	396	—	Voertuigen (<i>pro memorie</i>) 05	
07	Bibliothèque (acquisitions nouvelles et reliures)... ..	150	169	173	Bibliotheek (nieuwe aankopen en inbindingen). 07	
Totaux pour le chapitre 55.		39 500	11 950	4 847	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56						
560.01	Amortissement d'emprunt (<i>pour mémoire</i>)	—	1 000	—	Delging van lening (<i>pro memorie</i>) 560.01	
Totaux pour le chapitre 56.		—	1 000	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		275 676	191 418	199 931	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59						
Dépenses pour ordre						
590.04	Dépenses effectuées par l'I.N.I.Ex. et couvertes par des subsides de la C.C.E.	18 073	27 000	10 751	Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. en gedekt door toelagen van de C.E.G. 590.04	
05	Dépenses effectuées par l'I.N.I.Ex. et couvertes par des subsides de divers Ministères	95 943	36 000	20 386	Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. et gedekt door toelagen van diverse Ministeries. 05	
06	Dépenses pour études concernant la gazéification souterraine couvertes par des subsides de l'I.D.G.S.	4 200	9 000	13 946	Uitgaven voor studies betreffende de ondergrondse vergassing gedekt door subsidies van het I.O.O.V. 06	
07	Dépenses pour études concernant la gazéification souterraine couvertes par des subsides du Ministère des Affaires économiques ...	8 573	—	—	Uitgaven voor studies betreffende de ondergrondse vergassing gedekt door subsidies van het Ministerie van Economische Zaken. 07	
08	Dépenses de sociétés	2 000	—	—	Uitgaven van verenigingen 08	
Totaux pour le chapitre 59.		128 789	72 000	45 083	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		404 465	263 418	246 014	Algemene totalen voor de uitgaven.	

**C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique
dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)**

**C. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek
in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)**

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présumées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	Remboursement de subsides	60 000	60 000	159 200	Terugbetaling op subsidies	411.01
02	Remboursement de bourses	1 500	1 500	1 034	Terugbetaling op beurzen	02
03	Remboursement de dépenses de fonctionnement	20	20	14	Terugbetaling van administratieve uitgaven.	03
04	Recettes diverses	20	20	378	Diverse ontvangsten	04
412.01	Vente de publications	5	10	4	Verkoop van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements	500	100	254	Intresten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		62 045	61 650	160 884	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.04	Vente de matériel (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van materieel (pro memorie) ...	430.04
06	Cession d'appareils et de matériel scientifiques	3 000	1 950	7 690	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel.	06
09	Ventes diverses (pour mémoire)	—	—	—	Diverse verkopen (pro memorie)	09
Totaux pour le chapitre 43.		3 000	1 950	7 690	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (arrêté royal du 5 juin 1967, art. 2): Dotations pour l'exercice: Ministère des Affaires économiques: — Budget du Département	1 846 400	1 734 800	1 691 500	Tussenkomst van de Staat (koninklijk besluit van 5 juni 1967, art. 2): Dotaties voor het dienstjaar: Ministerie van Economische Zaken: — Begroting van het Departement.	450.01
	— Budget de la Communauté française (pour mémoire)	—	103 500	103 200	— Begroting van de Franse Gemeenschap (pro memorie).	
	— Solde dotation 1982 (crédits supplé- mentaires 1982)	5 000	—	—	— Saldo dotatie 1982 (bijkredieten 1982).	
	— Dotation 1983	115 700	—	—	— Dotatie 1983.	
	— Budget de la Communauté flamande (pour mémoire)	—	127 000	127 000	— Begroting van de Vlaamse Gemeenschap (pro memorie).	
	— Solde dotation 1982 (crédits supplé- mentaires années antérieures — bud- get 1983)	20 000	—	—	— Saldo dotatie 1982 (bijkredieten vori- ge jaren — begroting 1983).	
	— Dotation 1983	147 000	—	—	— Dotatie 1983.	
	— Ministère de l'Agriculture. — Programme triennal d'investissement	658 200	618 400	596 800	— Ministerie van Landbouw. — Driejaar- lijks investeringsprogramma.	
	— Complément dotation Ministère des Af- faires économiques	120 000	—	—	— Bijkomende dotatie Ministerie van Econo- mische Zaken.	
	— Complément dotation Ministère de l'Agriculture	30 000	—	—	— Bijkomende dotatie Ministerie van Land- bouw.	
450.02	Prélèvement à la réserve pour complément aux dotations en provenance: — du budget du Ministère des Affaires économiques	13 680	266 500	170 000	Afname van de reserve ter aanvulling van de dotatie van: — de begroting van het Ministerie van Eco- nomische Zaken.	450.02
	— du budget du Ministère de l'Agriculture (pour mémoire)	—	100 000	80 000	— de begroting van het Ministerie van Land- bouw (pro memorie).	
	— du budget de la Communauté française (pour mémoire)	—	9 800	—	— de begroting van de Franse Gemeenschap (pro memorie).	
	— du budget de la Communauté flamande (pour mémoire)	—	14 900	—	— de begroting van de Vlaamse Gemeen- schap (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 45.		2 955 980	2 974 900	2 768 500	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		3 021 025	3 038 500	2 937 074	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présumées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 48					HOOFDSTUK 48	
<i>Annulation d'engagements</i>					<i>Vernietiging van verbintenissen</i>	
480.01	Annulation de subsides	10 000	10 000	68 267	Vernietiging van subsidies	480.01
02	Annulation de bourses	500	500	4 761	Vernietiging van beurzen	02
03	Annulation de dépenses de fonctionnement	5	5	—	Vernietiging van werkingsuitgaven	03
481.01	Annulation de subsides prélevés à la réserve	5	5	5 491	Vernietiging van subsidies van de reserve afge- nomen.	481.01
Totaux pour le chapitre 48.		10 510	10 510	78 519	Totalen voor hoofdstuk 48.	
CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49	
<i>Recettes pour ordre</i>					<i>Ontvangsten voor orde</i>	
490.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale.	31 000	26 400	22 607	Persoonlijke bijdragen voor maatschappelijke zekerheid.	490.10
490.11	Précompte professionnel	14 000	12 500	12 584	Bedrijfsvoorheffing	490.11
499.00	Recettes diverses pour compte de tiers ...	100	100	26	Diverse ontvangsten voor rekening van der- den.	499.00
Totaux pour le chapitre 49.		45 100	39 000	35 217	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		3 076 635	3 088 010	3 047 810	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

**C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique
dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)**

**C. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek
in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)**

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article per artikel	1982 prévues voorzien	1981 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel :				Bezoldiging van het personeel :	511.01
a)	statutaire	49 010	45 624	41 582	a) in statutair rechtsverband;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	200	—	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
c)	personnel ouvrier	2 275	1 962	2 005	c) werkliedenpersoneel.	
02	Rémunération du personnel de complément	3 400	2 786	2 195	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	1 185	1 118	1 044	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
a)	personnel statutaire	12 480	11 852	—	a) statutair personeel;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	50	50	9 486	b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
c)	personnel ouvrier	680	489	—	c) werkliedenpersoneel.	
	Accidents du travail et responsabilité civile :				Werkongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid :	
a)	personnel statutaire	1 560	991	—	a) statutair personeel;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	10	10	795	b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
c)	personnel ouvrier	65	48	—	c) werkliedenpersoneel.	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. — Complément de pensions :				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. — Aanvullend pensioen :	05
a)	personnel statutaire	5 540	5 435	6 069	a) statutair personeel;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	1 820	1 626	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers.	
06	Intervention Service social (mess et autres)	3 100	2 870	2 351	Tussenkomst Sociale Dienst (refter en andere).	06
09	Prestations supplémentaires : personnel subalterne du niveau 2, 3 et 4	130	220	140	Extra-prestaties : ondergeschikt personeel van niveau 2, 3 en 4.	09
512.01	a) Membres du Conseil et du Bureau ...	170	164	113	a) Leden van de Raad en van het Bureau.	512.01
b)	Membres de commissions, de jurys, de collèges d'experts	3 380	3 251	2 391	b) Leden van commissies, jury's, colleges van deskundigen.	
c)	Organes de contrôle de l'Etat	410	394	226	c) Controle-organen van de Staat.	
513.01	a) Représentation de l'Institut	100	100	136	a) Representatie van het Instituut	513.01
b)	Déplacements : frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du Directeur, du Secrétaire général et des chefs de département	1 950	1 800	1 422	b) Verplaatsingen : verplaatsings- en verblijfkosten. — Zendingen in het buitenland. — Representatiekosten van de Directeur, de Secretaris-generaal en de hoofden van het departement.	
514.01	Rémunération du personnel du centre d'information et d'innovation technologique ...	750	100	—	Bezoldiging van het personeel van het centrum voor technologische informatie en innovatie.	514.01
02	Rémunération du personnel des bureaux locaux de prospection et d'accueil (à ventiler)	250	300	—	Bezoldiging van het personeel van de plaatselijke prospectie- en onthaalbureaus (te verdelen).	02
Totaux pour le chapitre 51.		88 515	81 190	69 955	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	a) Loyer locaux et machines	850	800	772	a) Huur lokalen en machines	521.01
	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	
b)	Locaux	2 000	900	357	b) Lokalen.	
c)	Jardin	150	100	12	c) Tuin.	
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
a)	Mobilier et matériel	600	650	508	a) Meubilair en materieel.	
b)	Ascenseur	150	150	149	b) Lift.	
c)	Chauffage	80	80	45	c) Verwarming.	
d)	Téléphone	90	90	88	d) Telefonie.	
e)	Appareils scientifiques	10	10	—	e) Wetenschappelijke apparaten.	
f)	Informatique	380	—	—	f) Informatica.	
05	Assurances (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques)	390	390	364	Verzekeringen (lokalen, meubilair, materieel, wetenschappelijke apparaten).	05
07	Chauffage, éclairage, gaz, eau :				Verwarming, verlichting, gas, water :	07
a)	Combustible	930	780	683	a) Brandstof.	
b)	Energie électrique et gaz	600	490	504	b) Elektrische energie en gas.	
c)	Eau	30	40	28	c) Water.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureau-onkosten :	522.01
a)	Fournitures de bureau	2 100	1 530	1 359	a) Bureelbenodigdheden.	
b)	Affranchissement du courrier	700	560	567	b) Frankeerkosten.	
c)	Téléphone et télégraphe	540	510	405	c) Telefoon en telegraaf.	
d)	Documentation	600	830	586	d) Documentatie.	
h)	Frais financiers	10	10	6	h) Financiële onkosten.	
k)	Divers	380	180	313	k) Diversen.	
523.01	Publications, propagande, publicité :				Publicaties, propaganda, publiciteit :	523.01
a)	Rapport annuel (2 langues)	1 250	1 250	1 324	a) Jaarverslag (2 talen).	
b)	Comptes rendus de recherche	320	420	—	b) Navorsingsverslagen.	
c)	Diverses publications	150	250	—	c) Diverse publicaties.	
524.01	Majoration des articles 521 à 523 par suite de la mise en place du centre d'information et d'innovation technologique	350	—	—	Verhoging van de artikelen 521 tot 523 voor het instellen van het centrum voor technologische informatie en innovatie.	524.01
02	Majoration des articles 521 à 523 par suite de la mise en place des bureaux locaux de prospection et d'accueil (à ventiler)	350	—	—	Verhoging van de artikelen 521 tot 523 voor het instellen van plaatselijke prospectie- en onthaalbureaus (te verdelen).	02
525.01	Honoraires d'avocats, frais de justice	340	240	85	Erelonen van advocaten, gerechtskosten ...	525.01
526.01	Autres prestations et travaux par tiers :				Andere prestaties en werken door derden :	526.01
a)	Institutions s'occupant des boursiers (pour mémoire)	—	—	—	a) Instellingen belast met de bursalen (pro memorie).	
b)	Honoraires : traducteurs, médecins, notaires, architectes	570	470	344	b) Erelonen : vertalers, geneesheren, notarissen, architecten.	
c)	Chargés de mission mandatés, soit par le Conseil, soit par le Directeur, lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subside	60	160	—	c) Personen met zending gelast, hetzij door de Raad, hetzij door de Directeur, ingeval zij deelnemen aan de studie van een subsidie-aanvraag.	
d)	Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherches	650	750	274	d) Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminars van het onderzoek.	
e)	Frais de transport (d'appareils et autres)	10	10	—	e) Vervoerkosten (van apparaten of ander vervoer).	
f)	Gestion par l'informatique	200	7 820	1 070	f) Beheer met behulp van informatiek.	
g)	Coopération internationale	200	270	27	g) Internationale samenwerking.	
527.01	Précompte immobilier et mobilier (pour mémoire)	—	—	—	Onroerende en roerende voorheffing (pro memorie).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		15 040	19 740	9 870	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
530.06	Reprise sur produits de vente (non limitatif)	50	50	—	Afname op ontvangsten van verkoop (niet-limitatief).	530.06
532.01	A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :				A. Toekenning van subsidies tot aanmoediging van het toegepast onderzoek :	532.01
					Vastleggingskredieten 1983	
a1)	Poursuite de recherches entamées :				a1) Voortzetting van ondernomen onderzoekingen :	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	—	Landbouw (pro memorie)	—
a2)	Recherches nouvelles et urgentes :				a2) Nieuwe en dringende onderzoekingen :	
	Agriculture	789 000	207 000	207 242	Landbouw	789 000
a1)	Poursuite de recherches entamées :				a1) Voortzetting van ondernomen onderzoekingen :	
	Industrie	784 000	—	—	Nijverheid	—
a2)	Recherches nouvelles et urgentes } 2 077 000				a2) Nieuwe en dringende onderzoekingen } 2 077 000	
	Industrie (pour mémoire)	—	—	893 000	Nijverheid (pro memorie)	—
a3)	Poursuite de recherches entamées et recherches nouvelles, solde du programme de l'exercice précédent :				a3) Voortzetting van ondernomen onderzoekingen en nieuwe onderzoekingen, saldo van het programma van het vorige dienstjaar :	
	Industrie	—	—	63 000	Nijverheid	—
b)	Majoration des paiements pour actualisation des subsides accordés au cours des exercices précédents :				b) Verhoging van betalingen voor aanpassing van toelagen toegekend tijdens vorige dienstjaren :	
	Agriculture	20 000	41 000	—	Landbouw	—
	Industrie (pour mémoire)	—	—	—	Nijverheid (pro memorie)	—

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
	Crédits d'en- gagement 1983				Vastleggings- kredieten 1983		
c)	Prélèvements à la réserve pour: — recherches organisées à l'aide de chercheurs à occuper (crédits limitatifs):				c)	Afnemingen op de reserve voor: — onderzoeken georganiseerd met behulp van tewerkgestelde werklözen (limitatieve kredieten):	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	—		Landbouw (pro memorie)	
	Industrie (pour mémoire) ...	—	—	—		Nijverheid (pro memorie)...	
	— prélèvements éventuels à la réserve pour a) (crédits non limitatifs):					— eventuele afnemingen op de reserve voor a) (niet-limitatieve kredieten):	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	12 796		Landbouw (pro memorie)	
	Industrie (pour mémoire) ...	—	—	7 249		Nijverheid (pro memorie)...	
C.	Subsides engagés reportés au 1 ^{er} janvier 1983:				C.	Op 1 januari 1983 overgedragen vastgelegde subsidies:	
a)	Paiements sur le solde des engagements de l'exercice précédent:				a)	Betalingen op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar:	
	Agriculture	—	338 000	337 400		Landbouw	
	Industrie... ..	—	957 000	880 300		Nijverheid	
	Paiements sur le solde des engagements de l'exercice pénultième:					Betalingen op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar:	
	Agriculture	—	123 000	151 200		Landbouw	
	Industrie... ..	—	170 600	107 700		Nijverheid	
b)	Paiements sur le solde des engagements prélevés à la réserve au cours des exercices antérieurs:				b)	Betalingen op het saldo der verbintenissen afgenomen van de reserve in de loop van vorige dienstjaren:	
	Crédits non limitatifs:					Niet-limitatieve kredieten:	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	—		Landbouw (pro memorie) ...	
	Industrie (pour mémoire) ...	—	—	3 708		Nijverheid (pro memorie) ...	
	Crédits limitatifs:					Limitatieve kredieten:	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	3 542		Landbouw (pro memorie) ...	
	Industrie (pour mémoire) ...	—	—	19 000		Nijverheid (pro memorie) ...	
02	Bourses de l'I.R.S.I.A.:				Beurzen van het I.W.O.N.L.:	02	
A.	Dépenses sur engagements de l'exercice:				A.	Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar:	
a)	Bourses de spécialisation:				a)	Specialisatiebeurzen:	
	— Dotation Communauté française	115 800	32 900	26 200		— Dotatie Franse Gemeenschap	
	— Dotation Communauté flamande	169 700	58 400	30 500		— Dotatie Vlaamse Gemeenschap	
b)	Bourses de recherche	10 000	5 000	4 800		b)	Navorsingsbeurzen
c)	Bourses de voyage	500	500	400		c)	Reisbeurzen
B.	Prélèvements éventuels à la réserve (crédits non limitatifs) (pour mémoire)	—	—	—	B.	Eventuele afnemingen op de reserve (niet-limitatieve kredieten) (pro memorie)	
C.	Dépenses sur le solde des bourses accordées au cours de l'exercice précédent et de l'exercice pénultième:				C.	Uitgaven op het saldo der toegekende beurzen gedurende het vorige en voorlaatste dienstjaar:	
a)	Bourses de spécialisation:				a)	Specialisatiebeurzen:	
	— Dotation Communauté française	—	82 300	87 100		— Dotatie Franse Gemeenschap	
	— Dotation Communauté flamande	—	93 800	111 400		— Dotatie Vlaamse Gemeenschap	
b)	Bourses de recherche	—	4 500	4 900		b)	Navorsingsbeurzen
D.	Remboursement de l'emprunt 1982 à la réserve à charge:				D.	Aflossingen van de lening 1982 op de reseve ten laste:	
	— de la dotation Communauté française	—	5 500	—		— van de dotatie Franse Gemeenschap	
	— de la dotation Communauté flamande	—	14 800	—		— van de dotatie Vlaamse Gemeenschap	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983	1982	1981	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	prévues — voorzien	réelles — werkelijke		
534.01	Annulation de créances diverses, remboursements sur reliquats de subsides et bourses et sur le produit de ventes (crédits non limitatifs)	50	50	16 178	Vernietiging van diverse schuldvorderingen, terugbetalingen op terug ontvangen subsidies en beurzen en op verkoopopbrengsten (niet-limitatieve kredieten).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	2 897 400	2 950 342	2 740 926	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeuble	1 300	8 000	533	Onroerende	550.01
02	a) Mobilier de bureau et ameublement ...	2 040	1 040	87	a) Bureauameubelen en binnenhuisinrichting.	02
	b) Machines de bureau	630	630	708	b) Bureau machines.	
	c) Matériel de bureau	50	50	274	c) Bureau materieel.	
	d) Bibliothèque (ouvrages)	50	50	14	d) Bibliotheekwerken.	
	e) Informatique	16 000	—	—	e) Informatica.	
	Totaux pour le chapitre 55.	20 070	9 770	1 616	Totaal voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres.	3 021 025	3 061 042	2 822 367	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
	Dépenses pour ordre (Crédits non limitatifs)				Uitgaven voor orde (Niet-limitatieve kredieten)	
590.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	31 000	26 400	22 607	Persoonlijke bijdragen voor maatschappelijke zekerheid.	590.10
11	Précompte professionnel	14 000	12 500	12 584	Bedrijfsvoorheffing	11
599.00	Dépenses diverses pour compte de tiers ...	100	100	26	Diverse uitgaven voor rekening van derden.	599.00
	Totaux pour le chapitre 59.	45 100	39 000	35 217	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	3 066 125	3 100 042	2 857 584	Algemene totalen voor de uitgaven.	

D. Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGSPRODUKTEN EN -INDUSTRIEEN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présuées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.010	Vente de céréales	380 000	350 000	443 313	Verkoop van granen	411.010
020	Vente de produits laitiers	132 000	1 095 000	316 028	Verkoop van zuivelprodukten	020
030	Vente de viande à l'armée	336 200	282 400	275 826	Verkoop van vlees aan het leger	030
032	Vente de viande aux particuliers	55 000	52 500	7	Verkoop van vlees aan particulieren	032
050	Vente de graines de colza et de navette	1 000	1 000	2 311	Verkoop van kool- en raapzaad	050
060	Vente de sucre	1 050 000	500 000	—	Verkoop van suiker	060
067	Vente de pommes de terre	1 000	1 000	—	Verkoop van aardappelen	067
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif	1	1	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële over- dracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux	13	75	90	Herkrijging van bedrijfskosten	090
092	Récupération du précompte mobilier (pour mémoire)	—	—	—	Herkrijging van de roerende voorheffing (pro memorie).	092
110	Récupération de frais commerciaux à charge de tiers	5	5	—	Herkrijging ten laste van derden, van com- merciële kosten.	110
120	Récupération de frais judiciaires	5	5	—	Herkrijging van gerechtskosten	120
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds	86	100	100	Renten op fondsendeposito's	413.010
414.040	Intérêts moratoires et judiciaires	4	4	3	Moratoire en gerechtelijke renten	414.040
050	Recouvrement de créances amorties	30	30	—	Terugvordering van afgeschreven schuldvor- deringen.	050
090	Profits divers	1	1	—	Diverse baten	090
417.010	Recettes relatives aux céréales	1	1	158 743	Ontvangsten inzake graangewassen	417.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers	1 480 200	1 525 200	1 205 822	Ontvangsten inzake zuivelprodukten	020
030	Recettes relatives à la viande (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake vlees (pro memoria)	030
040	Recettes relatives au lin (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake vlas (pro memoria)	040
041	Recettes relatives au tabac (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake tabak (pro memoria)	041
042	Recettes relatives au houblon (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake hop (pro memoria)	042
043	Recettes relatives aux semences (pour mé- moire)	—	—	—	Ontvangsten inzake zaaizaden (pro me- moire).	043
044	Recettes relatives à la luzerne, au soya et aux fèveroles (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake luzerne, soja en paarde- bonen (pro memoria).	044
050	Recettes relatives aux huiles et graisses végéta- les et aux graines oléagineuses (pour mémoire)	—	—	292	Ontvangsten inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (pro memoria).	050
060	Recettes relatives au sucre	1 720 000	1 600 000	1 172 718	Ontvangsten inzake suiker	060
070	Recettes relatives aux fruits et légumes (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake fruit en groenten (pro memoria).	070
080	Recettes relatives au poisson (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten inzake vis (pro memoria)	080
090	Recettes relatives à des produits divers	10	10	- 27 318	Ontvangsten inzake diverse produkten	090
Totaux pour le chapitre 41.		5 155 556	5 407 332	3 547 935	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
443.010	Avances remboursables de tiers	10 000	10 000	—	Terugbetaalbare voorschotten van derden.	443.010
011	Avances reçues du Fonds agricole pour le fi- nancement de marchandises achetées à l'intervention	1 000	1 000	—	Van het Landbouwfonds ontvangen voor- schotten voor de financiering van ter inter- ventie aangekochte goederen.	011
444.050	Remboursement sur dépenses diverses	1 200	2 500	1 944	Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven.	444.050
Totaux pour le chapitre 44.		12 200	13 500	1 944	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 présumées — vermoedelijke	1981 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus : dépenses administratives	76 100	76 900	75 200	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uitgaven.	450.010
011	Interventions de l'Etat à fonds perdus : subventions à caractère économique	1 000	1 000	34	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : toelagen van economische aard.	011
019	Interventions du Ministère des Finances à fonds perdus. Dépenses à faire dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	13 732 749	8 468 859	9 881 200	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Ministerie van Financiën. Uitgaven in het kader van de E.E.G.-reglementering.	019
Totaux pour le chapitre 45.		13 809 849	8 546 759	9 956 434	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements ...	10 000 000	10 000 000	5 610 208	Waarborgen, provisies en borgstellingen ...	490.010
030	Fonds en souffrance (pour mémoire)	—	—	2	Niet opgevraagde fondsen (pro memorie) ...	030
491.010	Recettes relatives aux céréales	50 000	40 000	69 529	Ontvangsten inzake granen	491.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers ...	100 000	150 000	39 182	Ontvangsten inzake zuivelprodukten	020
030	Recettes relatives à la viande	10 000	5 000	141 003	Ontvangsten inzake vlees	030
050	Recettes relatives au colza (pour mémoire).	—	—	143	Ontvangsten inzake koolzaad (pro memorie).	050
060	Recettes relatives au sucre	50 000	40 000	—	Ontvangsten inzake suiker	060
090	Recettes relatives à des produits divers ...	1	1	45 392	Ontvangsten inzake diverse produkten ...	090
493.030	Indemnités pour la mise à disposition de bétail (pour sérum)	2 000	1 500	1 859	Vergoedingen voor de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum).	493.030
090	Divers (pour mémoire)	—	—	—	Diversen (pro memorie)	090
494.010	Recettes diverses	100	100	—	Diverse ontvangsten	494.010
020	Recettes résultant de l'application de la T.V.A.	200 000	250 000	77 235	Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W.	020
499.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement	150 000	150 000	32 163	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.	499.010
020	Opérations à effectuer pour le compte du Ministère de la Défense nationale (pour mémoire)	—	—	11 386	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (pro memorie).	020
090	Recettes pour compte de tiers divers	25 000	25 000	50 499	Ontvangsten voor rekening van diversen ...	090
Totaux pour le chapitre 49.		10 587 101	10 661 601	6 078 601	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		29 564 706	24 629 192	19 584 914	Totalen voor de ontvangsten.	

D. Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGSPRODUKTEN EN -INDUSTRIEEN

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983	1982	1981	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	prévues — voorzien	réelles — werkelijke		
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.011	Rémunération du personnel statutaire ...	51 967	56 653	53 398	Bezoldiging van het statutair personeel ...	511.011
020	Rémunération du personnel de complément	8 450	6 320	6 777	Bezoldiging van het hulppersoneel ...	020
030	Charges de pensions ...	3 863	2 650	2 080	Pensioenlasten ...	030
040	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale ...	2 325	2 250	2 126	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten — patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales — intervention patronale ...	366	366	342	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	050
060	Service social ...	235	235	219	Sociale dienst ...	060
070	Formation professionnelle (pour mémoire)	—	24	—	Beroepsvorming (pro memorie) ...	070
100	Honoraires forfaitaires ...	910	846	778	Forfaitaire erelonen ...	100
512.010	Administrateurs et Commissaires... ..	70	98	29	Beheerders en Commissarissen ...	512.010
020	Membres de commissions ...	45	70	28	Leden van commissies ...	020
030	Organes de contrôle de l'Etat ...	221	204	184	Controle-organen van de Staat ...	030
040	Indemnités de vacation (pour mémoire) ...	—	70	—	Vacatievergoedingen (pro memorie) ...	040
513.010	Représentation... ..	75	75	50	Representatie ...	513.010
020	Déplacements ...	2 000	2 000	1 714	Verplaatsingen... ..	020
Totaux pour le chapitre 51.		70 527	71 861	67 725	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.010	Loyer des locaux ...	32	30	28	Huur van de lokalen ...	521.010
020	Location de matériel et de mobilier ...	9	11	7	Huur van materieel en meubilair... ..	020
030	Entretien et réparation des locaux ...	1 867	1 953	2 089	Onderhoud en herstelling van de lokalen ...	030
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	364	294	292	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme... ..	47	39	42	Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	44	67	1	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance « Incendie des locaux »	64	77	54	Verzekeringspremies « Brand van de lokalen ».	050
051	Primes d'assurance « Voitures automobiles »	28	41	35	Verzekeringspremies « Auto's » ...	051
070	Combustibles ...	343	224	229	Brandstoffen ...	070
071	Energie électrique ...	315	276	292	Electrische drijfkraft ...	071
072	Gaz ...	18	21	16	Gas ...	072
073	Eau ...	42	46	46	Water ...	073
080	Tenues de service pour certaines catégories d'agents... ..	20	20	13	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080
522.010	Fournitures de bureau ...	553	532	505	Kantoorbehoeften ...	522.010
011	Affranchissement du courrier ...	686	602	590	Frankering van de brieven ...	011
012	Téléphone et télégraphe ...	788	541	515	Telefoon en telegraaf ...	012
013	Documentation (journaux et périodiques) ...	67	56	69	Documentatie (dagbladen en tijdschriften)...	013
014	Cotisations diverses ...	3	2	1	Diverse bijdragen ...	014
015	Pourboires et étrennes ...	5	4	4	Foien en nieuwjaarsgeschenken ...	015
016	Frais de paiement par banque et C.C.P. ...	11	11	5	Bank- en girokosten ...	016
019	Frais divers ...	1	4	2	Diverse kosten... ..	019
020	Petit matériel de bureau ...	3	6	1	Klein kantooarmaterieel ...	020
523.010	Impression rapport d'activité ...	39	39	34	Drukken van activiteitsverslag ...	523.010
524.011	Honoraires aux avocats (affaires à caractère économique) ...	30	30	—	Erelonen voor advocaten (zaken van economische aard).	524.011
021	Frais de justice (affaires à caractère économique) ...	30	30	—	Gerechtskosten (zaken van economische aard).	021

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983	1982	1981	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	prévues — voorzien	réelles — werkelijke		
525.020	Courtages et frais financiers (<i>non limitatif</i>)	2	2	—	Commissies en financiële kosten (<i>niet beperkend</i>).	525.020
050	Intérêts (<i>non limitatif</i>)	1	1	—	Intresten (<i>niet beperkend</i>)	050
526.050	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de gerbage) (<i>non limitatif</i>)	20	20	19	Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vles (uitgezonderd stapelkosten) (<i>niet beperkend</i>).	526.050
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (<i>non limitatif</i>)	25	20	24	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (<i>niet beperkend</i>).	527.010
Totaux pour le chapitre 52.		5 457	4 999	4 913	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
531.010	Achat de céréales (<i>non limitatif</i>)	328 000	300 000	165 208	Aankoop van granen (<i>niet beperkend</i>).	531.010
011	Frais sur céréales (<i>non limitatif</i>)	52 000	50 000	26 262	Kosten op granen (<i>niet beperkend</i>)	011
020	Achat de produits laitiers (<i>non limitatif</i>)	291 000	2 340 000	81 458	Aankoop van zuivelprodukten (<i>niet beperkend</i>).	020
021	Frais sur produits laitiers (<i>non limitatif</i>) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Kosten op zuivelprodukten (<i>niet beperkend</i>) (<i>pro memorie</i>).	021
030	Achat de viandes destinées au stock de sécurité (<i>non limitatif</i>)	336 200	282 400	322 212	Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (<i>niet beperkend</i>).	030
031	Frais sur viande du stock de sécurité (<i>non limitatif</i>) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	28	Kosten op vles voor de veiligheidsvoorraad (<i>niet beperkend</i>) (<i>pro memorie</i>).	031
032	Autres achats de viande (<i>non limitatif</i>)	150 000	145 000	840	Andere vleesaankopen (<i>niet beperkend</i>).	032
050	Achat de graines de colza et de navette (<i>non limitatif</i>)	1 000	1 000	— 111	Aankoop van kool- en rapzaad (<i>niet beperkend</i>).	050
060	Achat de sucre (<i>non limitatif</i>)	1 050 000	500 000	—	Suikeraankoop (<i>niet beperkend</i>)	060
070	Achat de pommes de terre (<i>non limitatif</i>)	1 000	1 000	—	Aankoop van aardappelen (<i>niet beperkend</i>).	070
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (<i>non limitatif</i>)	1	1	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (<i>niet beperkend</i>).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (<i>non limitatif</i>)	1	1	2 511	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (<i>niet beperkend</i>).	534.040
536.010	Débiteurs insolubles (<i>non limitatif</i>)	1	1	—	Onvermogenende schuldenaars (<i>niet beperkend</i>).	536.010
020	Créances irrécouvrables (<i>non limitatif</i>)	960	960	10	Oninvorderbare schuldvorderingen (<i>niet beperkend</i>).	020
537.010	Dépenses relatives aux céréales (<i>non limitatif</i>)	408 000	435 000	906 944	Uitgaven inzake granen (<i>niet beperkend</i>).	537.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (<i>non limitatif</i>)	11 190 700	5 606 960	7 589 698	Uitgaven inzake zuivelprodukten (<i>niet beperkend</i>).	020
030	Dépenses relatives à la viande (<i>non limitatif</i>)	449 000	475 000	180 904	Uitgaven inzake vles (<i>niet beperkend</i>).	030
040	Dépenses relatives au lin (<i>non limitatif</i>)	175 000	220 000	87 330	Uitgaven inzake vlas (<i>niet beperkend</i>).	040
041	Dépenses relatives au tabac (<i>non limitatif</i>)	220 000	250 000	91 539	Uitgaven inzake tabak (<i>niet beperkend</i>).	041
042	Dépenses relatives au houblon (<i>non limitatif</i>)	6 000	6 000	7 106	Uitgaven inzake hop (<i>niet beperkend</i>).	042
043	Dépenses relatives aux semences (<i>non limitatif</i>)	50 000	55 000	33 552	Uitgaven inzake zaaizaad (<i>niet beperkend</i>).	043
044	Dépenses relatives à la luzerne, au soya et aux féveroles (<i>non limitatif</i>)	352 500	340 000	146 406	Uitgaven inzake luzerne, soja en paardebonden (<i>niet beperkend</i>).	044
047	Dépenses relatives à l'apiculture (<i>non limitatif</i>)	5 000	—	—	Uitgaven inzake bijenteelt (<i>niet beperkend</i>).	047
050	Dépenses relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (<i>non limitatif</i>)	820 000	750 000	664 111	Uitgaven inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (<i>niet beperkend</i>).	050
060	Dépenses relatives au sucre (<i>non limitatif</i>)	1 200 000	1 100 000	916 748	Uitgaven inzake suiker (<i>niet beperkend</i>).	060
061	Versement au F.E.O.G.A. des cotisations « sucre » encaissées (<i>non limitatif</i>)	1 720 000	1 600 000	1 172 718	Betaling aan het E.O.G.F.L. van de geïnde bijdragen « suiker » (<i>niet beperkend</i>).	061
070	Dépenses relatives aux fruits et légumes (<i>non limitatif</i>)	292 000	360 000	234 099	Uitgaven inzake fruit en groenten (<i>niet beperkend</i>).	070
080	Dépenses relatives au poisson (<i>non limitatif</i>)	24 750	24 000	16 717	Uitgaven inzake vis (<i>niet beperkend</i>).	080
090	Dépenses relatives à des produits divers (<i>non limitatif</i>)	10	10	—	Uitgaven inzake diverse produkten (<i>niet beperkend</i>).	090
Totaux pour le chapitre 53.		19 123 123	14 842 333	12 646 290	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.021	Renouvellement de mobilier	44	105	98	Vernieuwing van meubilair	550.021
031	Renouvellement de machines	223	140	127	Vernieuwing van machines	031
040	Acquisition de matériel	13	14	1	Aankoop van materieel	040
041	Renouvellement de matériel (pour mémoire)	—	7	2	Vernieuwing van materieel (pro memorie).	041
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque ...	18	32	31	Aankoop van bibliotheekwerken	070
Totaux pour le chapitre 55.		298	298	259	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.030	Remboursement d'avances (non limitatif) ...	1 000	1 000	—	Terugbetaling van voorschotten (niet beperkend).	560.030
031	Remboursement d'avances au Fonds agricole (non limitatif)	1 000	1 000	—	Terugbetaling van voorschotten aan het Landbouwfonds (niet beperkend).	031
080	Dépenses diverses récupérables (non limitatif)	1 200	2 500	2 602	Diverse terugkrijgbare uitgaven (niet beperkend).	080
Totaux pour le chapitre 56.		3 200	4 500	2 602	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif)	10 000 000	10 000 000	7 079 575	Waarborgen, provisies en borgstellingen (niet beperkend).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	2	Toewijzing van niet opgevraagde fondsen (niet beperkend) (pro memorie).	030
591.010	Dépenses relatives aux céréales (non limitatif)	50 000	40 000	43 911	Uitgaven inzake granen (niet beperkend).	591.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif)	100 000	150 000	8 470	Uitgaven inzake zuivelproducten (niet beperkend).	020
030	Dépenses relatives à la viande (non limitatif)	10 000	5 000	404 373	Uitgaven inzake vlees (niet beperkend).	030
050	Dépenses relatives au colza (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	42	Uitgaven inzake koolzaad (niet beperkend) (pro memorie).	050
060	Dépenses relatives au sucre (non limitatif) ...	50 000	40 000	—	Uitgaven inzake suiker (niet beperkend).	060
090	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif)	1	1	51	Uitgaven inzake diverse producten (niet beperkend).	090
593.030	Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail (en vue de la fabrication de sérum) (non limitatif)	2 000	1 500	1 859	Uitgaven inzake de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum) (niet beperkend).	593.030
090	Divers (pour mémoire)	—	—	268	Diversen (pro memorie)	090
594.010	Dépenses diverses (non limitatif)	100	100	32	Diverse uitgaven (niet beperkend)	594.010
020	Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (non limitatif)	200 000	250 000	77 236	Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W. (niet beperkend).	020
599.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement (non limitatif)	150 000	150 000	32 131	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking (niet beperkend).	599.010
020	Opérations à effectuer pour compte du Ministère de la Défense nationale (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	23 520	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (niet beperkend) (pro memorie).	020
090	Dépenses pour compte de tiers	25 000	25 000	19 929	Uitgaven voor rekening van derden	090
Totaux pour le chapitre 59.		10 587 101	10 661 601	7 691 399	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		29 789 706	25 585 592	20 413 188	Totalen voor de uitgaven.	

D. Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1983 par article per artikel	1982 présumées vermoedelijke	1981 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.071	Redevances/Versements aux charbonnages des subsides d'investissements	1 082	446	442	Retributies/Stortingten aan de steenkoolmijnen van de investeringstoelagen	411.071
073	Redevances/Programme spatial	300	300	310	Retributies/Ruimteprogramma	073
076	Redevances/Crédits de rééquipement des charbonnages	1 353	1 048	1 880	Retributies/Kredieten voor de wederuitrusting van de steenkoolmijnen.	076
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif	1	1	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux	39	10	9	Herkrijging van bedrijfskosten	090
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds	1 390	1 500	1 684	Renten op fondsendeposito's	413.010
020	Revenus du portefeuille/Emprunts d'Etat ...	2 010	1 900	1 863	Inkomsten uit de effectenportefeuille/Rijksleningen.	020
030	Plus-value sur réalisation/Emprunts d'Etat	125	25	21	Hogere opbrengst bij tegeldemaking/Rijksleningen.	030
060	Revenus financiers relatifs au diamant ...	12 869	16 230	18 874	Financiële inkomsten inzake diamant	060
Totaux pour le chapitre 41.		19 169	21 460	25 083	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.020	Réalisation de placements	8 000	2 000	979	Tegeldemaking van beleggingen	444.020
030	Crédits accordés par la S.N.C.I. (pour mémoire)	—	—	—	Door de N.M.K.N. toegestane kredieten (pro-memorie)	030
050	Remboursements sur dépenses diverses ...	670	670	1.317	Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven.	050
Totaux pour le chapitre 44.		8 670	2 670	2 296	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus : dépenses administratives	26 100	24 400	27 300	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uitgaven.	450.010
016	Interventions de l'Etat à fonds perdus : aide à l'industrie diamantaire (à charge du budget de la Communauté flamande)	10 000	10 000	10 000	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : steun aan de diamantnijverheid (ten laste van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap).	016
Totaux pour le chapitre 45.		36 100	34 400	37 300	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements ...	8 000	4 000	4 517	Waarborgen, provisies en borgstellingen.	490.010
030	Fonds en souffrance	100	100	1	Niet opgevraagde fondsen	030
050	Produit net des intérêts sur crédits aux charbonnages — Part de l'Etat	345	1 048	1 880	Netto opbrengt van de renten op de aan de steenkoolmijnen verleende kredieten — Aandeel van de Staat.	050
052	Remboursements/Crédits de rééquipement des charbonnages	23 237	40 328	40 086	Terugbetalingen/Wederuitrustingskredieten van de steenkoolmijnen.	052
060	Subsides d'investissements répartis entre les charbonnages belges	280 000	297 400	219 689	Onder de Belgische steenkoolmijnen verdeelde investeringstoelagen.	060
079	Récupération de débours divers	500	500	—	Terugkrijgen van diverse uitgaven	079
496.010	Récupération d'avances faites au secteur du textile	2	2	—	Terugkrijging van voorschotten gedaan aan de textielsector.	496.010
Totaux pour le chapitre 49.		312 184	343 378	266 173	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		376 123	401 908	330 852	Totalen voor de ontvangsten.	

D. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

5. DÉPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.011	Rémunération du personnel statutaire ...	21 896	20 258	18 439	Bezoldiging van het statutair personeel ...	511.011
020	Rémunération du personnel de complément	4 258	3 647	4 302	Bezoldiging van het hulppersoneel ...	020
030	Charges de pensions ...	1 402	950	755	Pensioenlasten ...	030
040	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale ...	908	875	820	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten — patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales — intervention patronale ...	180	180	156	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	050
060	Service social ...	115	115	108	Sociale dienst ...	060
070	Formation professionnelle (pour mémoire)	—	12	—	Beroepsvorming (pro memorie) ...	070
100	Honoraires forfaitaires ...	50	46	34	Forfaitaire erelonen ...	100
512.010	Administrateurs et Commissaires ...	30	42	13	Beheerders en Commissarissen ...	512.010
020	Membres de commissions ...	20	30	12	Leden van commissies ...	020
030	Organes de contrôle de l'Etat ...	95	87	79	Controle-organen van de Staat ...	030
040	Indemnités de vacation (pour mémoire) ...	—	30	—	Vacatievergoedingen (pro memorie) ...	040
513.010	Représentation ...	30	30	4	Representatie ...	513.010
020	Déplacements ...	315	315	220	Verplaatsingen ...	020
Totaux pour le chapitre 51.		29 299	26 617	24 942	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.010	Loyer des locaux (pour mémoire) ...	—	—	—	Huur van de lokalen (pro memorie) ...	521.010
020	Location de matériel et de mobilier ...	4	5	3	Huur van materieel en meubilair ...	020
030	Entretien et réparation des locaux ...	800	837	895	Onderhoud en herstelling van de lokalen ...	030
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	156	126	125	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair ...	040
041	Entretien et réparation de véhicules automobiles, propriété de l'organisme ...	20	16	18	Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme	19	28	—	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance « Incendie des locaux »	28	33	23	Verzekeringspremies « Brand van de lokalen ».	050
051	Primes d'assurance « Voitures automobiles »	12	18	15	Verzekeringspremies « Auto's » ...	051
070	Combustibles ...	147	96	98	Brandstoffen ...	070
071	Energie électrique ...	135	118	125	Elektrische drijfkraft ...	071
072	Gaz ...	8	9	7	Gas ...	072
073	Eau ...	18	20	19	Water ...	073
080	Tenues de service pour certaines catégories d'agents ...	8	8	5	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080
522.010	Fournitures de bureau ...	237	228	217	Kantoorbehoeften ...	522.010
011	Affranchissement du courrier ...	294	258	253	Franking van de brieven ...	011
012	Téléphone et télégraphe ...	337	232	221	Telefoon en telegraaf ...	012
013	Documentation (journaux et périodiques) ...	28	24	30	Documentatie (dagbladen en tijdschriften) ...	013
014	Cotisations diverses ...	1	1	1	Diverse bijdragen ...	014
015	Pourboires et étrennes ...	2	2	2	Foaien en nieuwjaarsgeschenken ...	015
016	Frais de paiement par banque et C.C.P. ...	5	5	2	Bank- en girokosten ...	016
019	Frais divers ...	1	2	1	Diverse kosten ...	019
020	Petit matériel de bureau ...	2	3	1	Klein kantooarmaterieel ...	020
523.010	Impression rapport d'activité ...	16	16	14	Drukken van activiteitenverslag ...	523.010
525.010	Intérêts sur emprunts (pour mémoire) ...	—	—	358	Intresten op leningen (pro memorie) ...	525.010
060	Charges financières relatives au diamant ...	22 869	26 230	28 874	Financiële lasten inzake diamant ...	060
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif) ...	695	800	922	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet beperkend).	527.010
Totaux pour le chapitre 52.		25 842	29 115	32 229	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif) ...	1	1	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet beperkend).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif) ...	1	1	1 121	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet beperkend).	534.040
Totaux pour le chapitre 53.		2	2	1 121	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1983 par article — per artikel	1982 prévues — voorzien	1981 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.021	Renouvellement de mobilier	19	45	42	Vernieuwing van meubilair	550.021
031	Renouvellement de machines	95	60	54	Vernieuwing van machines	031
040	Acquisition de matériel	5	6	1	Aankoop van materieel	040
041	Renouvellement de matériel (pour mémoire)	—	3	1	Vernieuwing van materieel (pro memorie)...	041
051	Renouvellement de véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	—	Vernieuwing van auto's (pro memorie) ...	051
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque ...	8	13	13	Aankoop van bibliotheekwerken	070
Totaux pour le chapitre 55.		127	127	111	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
560.030	Remboursement d'avances (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	3 980	Terugbetaling van voorschotten (niet beperkend) (pro memorie)	560.030
032	Remboursements de crédits accordés par la S.N.C.I. (non limitatif)	26 433	27 600	34 231	Aflossing van de kredieten toegestaan door de N.M.K.N. (niet beperkend).	032
060	Placements divers (non limitatif)	8 000	2 000	958	Diverse beleggingen (niet beperkend)	060
080	Dépenses diverses récupérables (non limitatif)	670	670	930	Diverse terugkrijgbare uitgaven (niet beperkend)	080
Totaux pour le chapitre 56.		35 103	30 270	40 099	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif)	34 433	31 600	38 744	Waarborgen, provisies en borgstellingen (niet beperkend).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif)	100	100	1	Toewijzing van niet opgevraagde fondsen (niet beperkend).	030
050	Remboursements aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetalingen aan de steenkoolmijnen van te veel betaalde renten (niet beperkend) (pro memorie).	050
053	Décaissements/Crédits de rééquipement des charbonnages (non limitatif)	10 000	10 000	1 592	Uitbetalingen/Wederuitrustingskredieten van de steenkoolmijnen (niet beperkend).	053
060	Paiements aux charbonnages belges des subsides d'investissements (non limitatif) ...	267 000	223 000	221 225	Betalings aan de steenkoolmijnen van de investeringstoelagen (niet beperkend).	060
079	Débours divers à récupérer (non limitatif)...	500	500	—	Diverse terug te krijgen uitgaven (niet beperkend).	079
595.010	Frais de personnel/Unité de recherche pour l'organisation d'une bourse de déchets (non limitatif)	1	1	—	Personneelskosten/Onderzoekseenheid voor de organisatie van een afvalbeurs (niet beperkend)	595.010
595.011	Frais de fonctionnement/Unité de recherche pour l'organisation d'une bourse de déchets (non limitatif)	1	1	—	Werkingskosten/Onderzoekseenheid voor de organisatie van een afvalbeurs (niet beperkend).	595.011
596.010	Avances récupérables dans le secteur du textile (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	—	Terugvorderbare voorschotten in de textiel-sector (niet beperkend) (pro memorie).	596.010
Totaux pour le chapitre 59.		312 035	265 202	261 562	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		402 408	351 333	360 064	Totalen voor de uitgaven.	

D. Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)
 3. BUDGET INTEGRE DES DEUX SECTEURS
 D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)
 3. INGEVOEGDE BEGROTING VAN DE BEIDE SECTOREN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimentaires — Landbouw- en voedings- produkten en -industrieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
CHAPITRE 41						
411	Recettes fonctionnelles	1 955 224	2 775	1 957 999	Functionele ontvangsten	411
413	Revenus financiers	86	16 394	16 480	Financiële inkomsten	413
414	Recettes exceptionnelles... ..	35	—	35	Buitengewone ontvangsten	414
417	Recettes relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	3 200 211	—	3 200 211	Ontvangsten inzake de verrichtingen in het kader van de reglementering van de E.E.G.	417
Totaux pour le chapitre 41.		5 155 556	19 169	5 174 725	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44						
443	Avances remboursables	11 000	—	11 000	Terugbetaalbare voorschotten	443
444	Recettes particulières	1 200	8 670	9 870	Particuliere ontvangsten... ..	444
Totaux pour le chapitre 44.		12 200	8 670	20 870	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45						
450	Intervention de l'Etat, des Provinces et des Communes	13 809 849	36 100	13 845 949	Tussenkomst van het Rijk, de Provinciën en de Gemeenten.	450
Totaux pour le chapitre 45.		13 809 849	36 100	13 845 949	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49						
490	Recettes pour ordre	10 000 000	312 182	10 312 182	Ontvangsten voor orde	490
491	Opérations pour compte du Fonds agri- cole	210 001	—	210 001	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	491
493	Opérations pour compte du Ministère de l'Agriculture... ..	2 000	—	2 000	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	493
494	Opérations pour compte du Ministère des Finances	200 100	—	200 100	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	494
496	Opérations pour compte de la Communauté flamande.	—	2	2	Verrichtingen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap.	496
499	Opérations pour compte de divers	175 000	—	175 000	Verrichtingen voor rekening van diversen ...	499
Totaux pour le chapitre 49.		10 587 101	312 184	10 899 285	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		29 564 706	376 123	29 940 829	Totalen voor de ontvangsten.	

D. Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

3. BUDGET INTEGRE DES DEUX SECTEURS

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

3. INGEVOEGDE BEGROTING VAN DE BEIDE SECTOREN

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits. et industries agricoles et alimentaires	Economie industrielle			
		Landbouw- en voedings- produkten en -industrieën	Industrieel bedrijfsleven			
CHAPITRE 51						
511	Personnel	68 116	28 809	96 925	Personeel	511
512	Rétributions autres que celles du personnel.	336	145	481	Andere dan personeelsbezoldigingen	512
513	Frais de représentation et de déplacement.	2 075	345	2 420	Representatie- en verplaatsingskosten	513
Totaux pour le chapitre 51.		70 527	29 299	99 826	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52						
521	Locaux et matériel	3 193	1 355	4 548	Lokalen en materieel	521
522	Bureau	2 117	907	3 024	Bureau	522
523	Publications, publicité	39	16	55	Publikaties, publiciteit	523
524	Contentieux	60	—	60	Geschillen	524
525	Charges financières	3	22 869	22 872	Financiële lasten	525
526	Autres prestations et travaux par tiers ...	20	—	20	Andere dienstverstrekkingen en werken door derden.	526
527	Impôts	25	695	720	Belastingen	527
Totaux pour le chapitre 52.		5 457	25 842	31 299	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53						
531	Stocks et approvisionnements	2 209 200	—	2 209 200	Stocks en voorziening in voorraden	531
533	Dépenses particulières	1	1	2	Bijzondere uitgaven	533
534	Ristournes et non-valeurs	1	1	2	Terugbetalingen en kwade posten	534
536	Amortissements de créances commerciales...	961	—	961	Aflossingen van commerciële schuldvorderin- gen.	536
537	Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	16 912 960	—	16 912 960	Uitgaven die betrekking hebben op verrichtingen in het kader van de reglementering van de E.E.G.	537
Totaux pour le chapitre 53.		19 123 123	2	19 123 125	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55						
550	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	298	127	425	Betalingen aan derden wegens aankoop van vermogensgoederen.	550
Totaux pour le chapitre 55.		298	127	425	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56						
560	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en capital	3 200	35 103	38 303	Betalingen aan derden wegens financière kapitaalverrichtingen.	560
Totaux pour le chapitre 56.		3 200	35 103	38 303	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59						
590	Dépenses pour ordre	10 000 000	312 033	10 312 033	Uitgaven voor orde	590
591	Opérations pour compte du Fonds agricole.	210 001	—	210 001	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	591
593	Opérations pour compte du Ministère de l'Agriculture	2 000	—	2 000	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	593
594	Opération pour compte du Ministère des Finances	200 100	—	200 100	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	594
595	Opérations pour compte de divers Ministères	—	2	2	Verrichtingen voor rekening van diverse Ministeries.	595
599	Opérations pour compte de tiers	175 000	—	175 000	Verrichtingen voor rekening van derden.	599
Totaux pour le chapitre 59.		10 587 101	312 035	10 899 136	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		29 789 706	402 408	30 192 114	Totalen voor de uitgaven.	